

**PROPUESTA PARA INCLUIR EN LOS APÉNDICES DE LA CONVENCIÓN SOBRE LA CONSERVACIÓN DE LAS ESPECIES MIGRATORIAS DE ANIMALES SILVESTRES (CMS)**

**A. PROPUESTA:** Inclusión de la pardela gorgiblanca *Procellaria aequinoctialis* (toda la población) en el **Apéndice II** de la Convención sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres.

**B. PROPONENTE:** República de Sudáfrica

**C. FUNDAMENTACION**

1. Grupo taxonómico

|     |                   |                                                                                                                                           |
|-----|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.1 | Clase:            | Aves                                                                                                                                      |
| 1.2 | Orden:            | Procellariiformes                                                                                                                         |
| 1.3 | Familia:          | Procellariidae                                                                                                                            |
| 1.4 | Género y especie: | <i>Procellaria aequinoctialis</i> (Linnaeus, 1758)                                                                                        |
| 1.5 | Nombres comunes:  | Inglés: White-chinned Petrel, Shoemaker<br>Francés: Puffin à menton blanc<br>Alemán: Weisskinn-Sturmvogel<br>Español: Pardela Gorgiblanca |

2. Datos biológicos

2.1 Distribución

Distribución pelágica circumpolar en el Océano Austral, en aguas meridionales frías-templadas, subantárticas y antárticas hasta alrededor de 15°S al norte frente a las costas de Angola y de Perú. El área de reproducción y cría se sitúa entre 47 y 55°S, en islas frías-templadas y subantárticas (véase el Cuadro 1 más adelante) al norte del Frente Polar Antártico. Se ignora si la distribución histórica ha diferido de la actual.

2.2 Población

No se dispone de censos exactos sobre ninguna localidad de reproducción que permitan determinar el número de aves reproductoras -y por consiguiente de tendencias- de esta especie extremadamente discreta. El siguiente cuadro consigna las estimaciones más exactas disponibles, hechas en su mayoría con anterioridad a la disminución de población provocada por las actividades de pesca con palangre. Durante el período 1980/1981-1992/1993 los estudios realizados en el mar mostraron una disminución del 86% de la abundancia de pardelas gorgiblancas en la región de la Bahía Prydz en la Antártida.

**Cuadro 1.** Estimaciones de poblaciones reproductoras de pardela gorgiblanca *Procellaria aequinoctialis*

| Localidad                                         | Autoridad responsable | Condición de reserva natural | Población (parejas reproductoras) |
|---------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| Islas Príncipe Eduardo (Marion, Príncipe Eduardo) | Sudáfrica             | Sí                           | Decenas de miles                  |
| Islas Crozet                                      |                       |                              |                                   |

**Propuesta II / 8**

|                                                        |               |               |                                             |
|--------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------------------------------------|
| Isla de la Possession                                  | Francia       | No            | Decenas de miles                            |
| Isla de l'Est                                          | Francia       | Sí            | Decenas de miles                            |
| Isla des Pingouins                                     | Francia       | Sí            | Decenas de miles                            |
| Islotes des Apôtres                                    | Francia       | Sí            | Decenas de miles                            |
| Islas Kerguelen                                        | Francia       | Sí (en parte) | Centenas de miles                           |
| Isla Antípoda                                          | Nueva Zelanda | Sí            | Abundante                                   |
| Islas Auckland<br>(Auckland, Adams,<br>Disappointment) | Nueva Zelanda | Sí            | 200 000 (Únicamente en isla Disappointment) |
| Isla Campbell<br>(Cambell, Dent, Jacquemart)           | Nueva Zelanda | Sí            | ?                                           |
| Georgia del Sur                                        | Reino Unido   | No            | 2 000 000                                   |
| Islas Malvinas/Islas Falkland                          | Reino Unido   | No            | Algunos centenares                          |

**2.3 Hábitat**

Marino; varía considerablemente de aguas costeras a pelágicas. La especie se da al sur hasta la zona de la banquisa de hielo y al norte hasta aguas subtropicales y las plataformas continentales de África meridional y de América del Sur. Practica extensamente el pillaje, lo que la lleva a seguir a los buques pesqueros para obtener sus desechos. Se reproduce en refugios excavados en pendientes con vegetación en las islas. Los refugios suelen tener un charco de agua a la entrada.

**2.4 Migraciones**

Observada exclusivamente en las localidades de reproducción durante la época de reproducción (entre mediados de septiembre y mediados de abril). Las aves que incuban pueden trasladarse más de 3.000 kilómetros desde sus localidades de reproducción, adentrándose tanto en aguas subtropicales como antárticas. Las aves seguidas por satélite procedentes de las islas Crozet y Georgia del Sur se adentraron buscando alimentos: 1) en zonas costeras de Sudáfrica y de la Patagonia (hasta 41°S); 2) en aguas pelágicas hacia el norte y el sur; 3) en la plataforma continental circundante de las islas en que se reproducen; y 4) en los bordes de la banquisa antártica (aves de las islas Crozet). Las aves que alimentan a sus polluelos parecen tener un área de búsqueda de alimentos más reducida, si bien las de Georgia del Sur llegan hasta 39°S, en la plataforma continental patagónica. Durante el invierno, las aves se trasladan hacia el norte hasta aguas subtropicales (ausentándose del océano abierto al sur de 44°S) y suelen observarse grandes números en las aguas costeras de América del Sur, Sudáfrica y Australia.

**3. Datos sobre amenazas****3.1 Amenazas directas a la población**

Las principales amenazas consisten en la mortalidad incidental derivada de actividades de pesca con palangre (véase más adelante) y de los daños provocados por depredadores introducidos, en particular los gatos *Felis catus* y las ratas *Rattus*, descritos a continuación por grupo de islas de reproducción.

Islas Príncipe Eduardo: Los gatos *Felis catus* salvajes introducidos en la isla Marion causaron estragos entre los polluelos y los adultos reproductores, lo que tuvo como resultado un bajo índice de reproducción en los decenios de 1970 y 1980. Los gatos fueron eliminados de la isla Marion para 1991. La población más pequeña de la isla Príncipe Eduardo, en la que no hay gatos, no se vio afectada.

Islas Crozet: Los gatos salvajes y las ratas negras *R. rattus* afectaron gravemente a las poblaciones de abantos que se reproducen en refugios en el terreno, entre ellos la pardela gorgiblanca, ya que atacan directamente a adultos, polluelos y huevos. La Ile de l'Est es la única isla del grupo en la que no hay depredadores introducidos.

Islas Kerguelen: Existen poblaciones de ratas negras y de gatos salvajes. Si bien las ratas negras están confinadas a las inmediaciones de la base, los gatos están más dispersos y causan más estragos.

**Islas Auckland: Existen en estas islas poblaciones introducidas de gatos salvajes y de cerdos *Sus scrofa*.**

Islas Campbell: Hay poblaciones introducidas de gatos salvajes (posiblemente extinguidas en la actualidad) y de ratas marrones *R. norvegicus*.

Georgia del Sur: Hay ratas marrones que, se sabe, provocan pérdidas de huevos y de polluelos.

### 3.2 Destrucción del hábitat

La destrucción del hábitat de reproducción costero (montículos de vegetación *Paradiachloa flabellata*), el principal hábitat de reproducción de la pardela gorgiblanca en Georgia del Sur, por focas *Arctocephalus gazella* disminuye probablemente de manera significativa el número de aves reproductoras. Asimismo, las ovejas domésticas (actualmente extirpadas) de la isla Campbell afectaron considerablemente a la vegetación, debido al pastoreo y a la degradación de los campos. Se desconoce qué efecto ha tenido esto sobre la pardela gorgiblanca. Los cerdos salvajes en la isla Auckland desentierran la vegetación, lo que podría tener efectos negativos para la pardela gorgiblanca.

### 3.3 Amenazas indirectas

Las aves pueden quedar atrapadas en desechos marinos y artes de pesca y consumir partículas de plástico; acumulación de contaminantes químicos; fluctuaciones en los números de importantes especies para su alimentación; cambios oceanográficos.

### 3.4 Amenazas especialmente relacionadas con las migraciones

La principal amenaza para la pardela gorgiblanca durante sus migraciones y movimientos reproductores y no reproductores es la mortalidad incidental provocada por la pesca con palangre. Esta especie se encuentra en peligro: 1) en las plataformas continentales que rodean a sus colonias de reproducción; 2) en las plataformas continentales circundantes de Sudáfrica, Australia y América del Sur; y 3) en las aguas pelágicas situadas al norte de sus colonias de reproducción.

Se practican diversas actividades de pesca con palangre en las plataformas continentales circundantes de Sudáfrica, América del Sur y Australia. Todas las aves marinas muertas consignadas por los buques de pesca con palangre que faenan merluzas *Merluccius* en aguas demersales sudafricanas eran pardelas gorgiblancas. Se estima que 8.000 ejemplares de esta especie mueren anualmente como resultado de esa actividad de pesca. Se calcula que un número similar de pardelas gorgiblancas quedan atrapadas en operaciones de pesca con palangre en aguas medianas y demersales frente a las costas del Brasil. Los índices de captura registraron en esa zona sus niveles más elevados durante el invierno, cuando las pardelas gorgiblancas aparecían con mayor frecuencia. También se captura un gran número de

## Propuesta II / 8

ejemplares de esta especie en atuneros que faenan en zonas pelágicas. Se estimó que los atuneros que pescan en torno a Australia capturan anualmente unas 800 pardelas gorgiblancas. Los observadores a bordo de atuneros que faenan con palangre frente a las costas africanas consignaron también un elevado número de capturas.

La Comisión para la Conservación de los Recursos Marinos Vivos de la Antártida (CCAMLR) estimó que, en la zona de pesca con palangre no reglamentada de *Dissostichus eleginoides* en el área de la Convención se capturaron en 1998 entre 31.000 y 56.000 pardelas gorgiblancas. Este nivel de captura incidental representa un porcentaje considerable de la población de la especie y no resulta sostenible a mediano plazo. La pesca con palangre se concentra en las plataformas continentales que rodean a las principales colonias reproductoras. Más del 70% de las aves capturadas incidentalmente en esas pesquerías son pardelas gorgiblancas. La mortalidad de esta especie alcanzó un pico durante el período de cría de polluelos (entre mediados de febrero y mediados de marzo) en la pesquería de las islas Príncipe Eduardo, mientras que no se registraron capturas incidentales de esta especie durante los meses de invierno. En Georgia del Sur tampoco se capturaron pardelas gorgiblancas después de mediados de abril. Más del 80% de las aves capturadas por las pesquerías en las islas Príncipe Eduardo eran machos adultos. Se observó una preponderancia similar de machos en un pequeño muestreo obtenido de las pesquerías de Georgia del Sur.

Dado que la pardela gorgiblanca busca activamente alimentos durante la noche, las medidas paliativas que restringen la pesca con palangre a horas nocturnas (un requisito al que deben ajustarse los buques pesqueros que faenan en zonas reglamentadas por la CCAMLR con objeto de reducir la mortalidad de abantos) no eliminarán totalmente las capturas incidentales.

Hubo también mortalidad incidental de pardelas gorgiblancas en operaciones de pesca de arrastre de calamares en la plataforma y en aguas del talud continental en torno a las islas de reproducción frías-templadas al sur de Nueva Zelanda.

### 3.5 Utilización nacional e internacional

Si bien en el pasado los buques de pesca en aguas sudafricanas capturaban aves para consumo humano, se desconoce el nivel actual de explotación, si lo hay. La pardela gorgiblanca, junto con otras especies silvestres subantárticas, soportan colectivamente un creciente interés por el turismo en el Océano Austral.

## 4. Situación y necesidades en materia de protección

### 4.1 Situación de la protección nacional

Nueva Zelanda, algunas partes de las islas de reproducción francesas y las islas sudafricanas están oficialmente protegidas como reservas naturales. Las islas de reproducción de Nueva Zelanda y Sudáfrica disponen actualmente de planes de ordenación para controlar las actividades humanas. Se ha clasificado a esta especie en la categoría de Especie casi Amenazada en la reciente actualización del Libro Rojo de Datos de Sudáfrica.

### 4.2 Situación de la protección internacional

Las islas de reproducción de Nueva Zelanda están inscritas (desde 1998) como lugares naturales de la Lista del Patrimonio Mundial de la Convención para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural. La reglamentación de la CCAMLR tiene por objeto disminuir la mortalidad provocada por las actividades de pesca con palangre del *Dissostichus eleginoides*. No enumerada por la CITES ni en *Birds to Watch 2* (1994), si bien la especie podría obtener la condición de Especie casi Amenazada en el Libro Rojo de la UICN que

prepara actualmente BirdLife International.

#### 4.3 Necesidades de protección adicional

Inclusión en el Apéndice II de la Convención de Bonn y en un Acuerdo de Estados del área de distribución relativo a aves del Océano Austral en peligro debido a las actividades de pesca con palangre. Inclusión en los planes nacionales que producirán los Estados del área de distribución que practican la pesca con palangre como parte del Plan de Acción Internacional para reducir la captura incidental de aves marinas en la pesca con palangre de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación. Debe ponerse fin a la pesca no reglamentada del *Dissostichus eleginoides* y aplicarse estrictamente las disposiciones de la CCAMLR. Todas las localidades de reproducción no protegidas deben ser clasificadas como reservas naturales; se requieren también planes de ordenación que controlen estrictamente la introducción de especies depredadoras y las perturbaciones provocadas por actividades logísticas, científicas y turísticas. Deberían erradicarse los gatos salvajes en todas las localidades de reproducción donde existen, como se logró hacer con éxito en la isla Marion.

#### 5. Estados del área de distribución <sup>a</sup>

Angola (M), Argentina (M), Australia (M) Brasil (M), Chile (M), Francia (B), Mozambique (M), Namibia (M), Noruega (Isla Bouvet, M), Nueva Zelandia (B), Perú (M), Reino Unido (B), Sudáfrica (B) y Uruguay (M).

<sup>a</sup>B = área de reproducción, M = se da únicamente como migrante.

#### 6. Otras observaciones

Se conoce poco sobre el tamaño de las diferentes poblaciones y las tendencias en el número de aves reproductoras. Si bien la pardela gorgiblanca es una especie aún abundante, los elevados índices de mortalidad provocados por los palangreros y los depredadores introducidos dan amplias razones para suponer que la especie se encuentra en peligro.

#### 7. Referencias

- Ashford, J.R. & J.P. Croxall. 1998. An assessment of CCAMLR measures employed to mitigate seabird mortality in longlining operations for *Dissostichus eleginoides* around South Georgia. *CCAMLR Science* 5: 217-230.
- Barnes, K. N., Ryan, P.G. & C. Boix-Hinzen. 1997. The impact of the hake *Merluccius* spp. longline fishery of South Africa on procellariiform seabirds. *Biological Conservation* 82: 227-234.
- Bartle, J.A. 1991. Incidental capture of seabirds in the New Zealand subantarctic squid trawl fishery, 1990. *Bird Conservation International* 1: 351-359.
- Berrow, S.D., Wood, A.G. & P.A. Prince. submitted ms. Foraging location and range of White-chinned Petrels *Procellaria aequinoctialis* breeding in the South Atlantic. *Journal of Avian Biology*.
- Berruti, A., Cooper, J. & I.P. Newton. 1995. Morphometrics and breeding biology of the Whitechinned Petrel *Procellaria aequinoctialis* at sub-Antarctic Marion Island. *Ostrich* 66: 74-80.
- Brooke, R.K. 1984. South African Red Data Book – Birds. *South African National Scientific Programmes Report* 97: 1-213.
- Brothers, N.P., Cooper, J. & S. Løkkeborg. 1998. The incidental catch of seabirds by longline fisheries: world-wide review and technical guidelines for mitigation. *FAO Fisheries Circular*

- 937: 1-99 (preliminary version).
- CCAMLR. 1998. Report on the Working Group of Fish Stock Assessment. Hobart, Australia: 12-22 October 1998. SC-CCAMLR-XVII/4.
- Cherel, Y., Weimerskirch, H. & G. Duhamel. 1996. Interactions between longline vessels and seabirds in Kerguelen waters and a method to reduce seabird mortality. *Biological Conservation* 75: 63-70.
- Collar, N.J., Crosby, M.J. & A.J. Stattersfield. 1994. *Birds to Watch 2: The World list of threatened birds*. Birdlife Conservation Series 4. Cambridge: Birdlife International.
- Cooper, J., Marais, A.v.N., Bloomer, J.P. & M.N. Bester. 1995. A success story: breeding of burrowing petrels (Procellariidae) before and after the eradication of feral cats *Felis catus* at subantarctic Marion Island. *Marine Ornithology* 23: 33-37.
- Del Hoyo, J., Elliott, A. & J. Sargatal (Eds). 1992. *Handbook of the birds of the World. Vol. 1. Ostrich to ducks*. Barcelona: Lynx Edicions.
- Dingwall P.R. (Ed). *Progress in conservation of the Subantarctic islands*. Gland and Cambridge: IUCN.
- FAO 1998. Consultation on the Management of Fishing Capacity, Shark Fisheries and Incidental Catch of Seabirds in Longline Fisheries. Rome, 26-30 October 1998. International Plan of Action for Reducing Incidental Catch of Seabirds in Longline Fisheries. FI:CSS/98/4. Rome: Food and Agriculture Organization of the United Nations.
- Hall, A.J. 1987. The breeding biology of the White-chinned Petrel *Procellaria aequinoctialis* at South Georgia. *Journal of Zoology, London* 212: 605-617.
- Jones, E. 1980. A survey of burrow-nesting petrels at Macquarie Island based upon remains left by predators. *Notornis* 27: 11-20.
- Jouventin, P., Mougín, J.-L. Stahl, J.-C. & H. Weimerskirch. 1985. Comparative biology of the burrowing petrels of the Crozet Islands. *Notornis* 32: 158-220.
- Marchant, S. & P.J. Higgins. 1990. *Handbook of Australian, New Zealand and Antarctic birds. Vol. 1, Part A. Ratites to petrels*. Melbourne: Oxford University Press.
- Moreno, C.A., Rubilar, P.S., Marschoff, E. & L. Benzaquen. 1996. Factors affecting the incidental mortality of seabirds in the *Dissostichus eleginoides* fishery in the south-west Atlantic (Subarea 48.3, 1995 season). *CCAMLR Science* 3: 79-91.
- Murray, T.E., Bartle, J.A., Kalish, S.R. & P.R. Taylor. 1993. Incidental capture of seabirds by Japanese Southern Bluefin Tuna longline vessels in New Zealand waters. *Bird Conservation International* 3: 181-210.
- Neves, T. & F. Olmos. 1997. Albatross mortality in fisheries off the coast of Brazil. In: Robertson, G. & Gales, R. (Eds). *Albatross biology and conservation*. Chipping Norton: Surrey Beatty.
- Olmos, F. 1997. Seabirds attending bottom longline fishing off south-eastern Brazil. *Ibis* 139:685-691.
- Ryan, P.G. 1987. The incidence and characteristics of plastic particles ingested by seabirds. *Marine Environmental Research* 23: 175-206.
- Ryan P.G. & C. Boix-Hinzen. 1998. Tuna longline fisheries off southern Africa: the need to limit seabird bycatch. *South African Journal of Science* 94: 179-182.
- Ryan, P.G. & C. Boix-Hinzen. in press. Consistent male-biased seabird mortality in the Patagonian Toothfish longline fishery. *Auk*.
- Ryan, P.G., Boix-Hinzen, C., Enticott, J.W., Nel, D.C., Wanless, R. & M. Purves. 1997. Seabird mortality in the longline fishery for Patagonian Toothfish at the Prince Edward Islands: 1996-1997. *CCAMLR-WG-FSA 97/51*.
- Ryan, P.G. & M.G. Purves. 1998. Seabird bycatch in the Patagonian Toothfish longline fishery at the Prince Edward Islands: 1997-1998. *CCAMLR-WG—FSA 98/36*.
- Tutui, S.L.S., Taigo, G.G., Bastos, G.C.C., Zavala-Camin, L.A. & A.R.G. Tomás. ms. Species composition of the bottom longline fishery off south-eastern Brazil. 10 pp.
- Van Aarde R.J. 1980. The diet and feeding behaviour of feral cats, *Felis catus* on Marion Island. *South African Journal of Wildlife Research* 10: 123-128.
- Van Rensburg, P.J.J. 1985. The feeding ecology of a decreasing feral house cat, *Felis catus*,

- population at Marion Island. In: Siegfried W.R. & Condry P.R. (Eds). *Antarctic nutrient cycles and food webs*. Berlin: Springer-Verlag. pp. 620-624.
- Van Rensburg, P.J.J. & M.N. Bester. 1988. The effect of cat *Felis catus* predation on three breeding Procellariidae species on Marion Island. *South African Journal of Zoology* 23: 301-305
- Vaske, T. 1991. Seabirds mortality on longline fishing for tuna in southern Brazil. *Ciencia e Cultura* 43: 388-390.
- Weimerskirch, H., Catard, A., Prince, P.A., Cherel, Y. & J.P. Croxall. 1999. Foraging White-chinned Petrels *Procellaria aequinoctialis* at risk: from the tropics to Antarctica. *Biological Conservation* 87: 273-275.
- Woehler, E.J. 1996. Concurrent decreases in five species of Southern Ocean seabirds in Prydz Bay. *Polar Biology* 16: 379-382.